

**Zeitschrift:** Rivista militare della Svizzera italiana  
**Herausgeber:** Lugano : Amministrazione RMSI  
**Band:** 58 (1986)  
**Heft:** 5

**Artikel:** Trasmissioni speciali della Divisione stampa e radio (DISTRAS)  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-246802>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Trasmissioni speciali della Divisione stampa e radio (DISTRA)

L'insieme della stampa e radio (DISTRA), presterà servizio nel prossimo mese di novembre. Durante l'esercizio «Infosuisse», essa trasmetterà tramite i normali canali radiotelevisivi emissioni radiofoniche e, per la prima volta, anche televisive. La popolazione di tutte le regioni linguistiche del nostro Paese avrà così l'occasione di conoscere meglio la Divisione stampa e radio ed il suo mandato.

Nel rapporto intermedio sulla politica di sicurezza 1979, il Consiglio federale sottolinea la sua volontà di assicurare la libertà d'informazione e d'opinione anche in periodo di crisi e di guerra e di voler fare tutto quanto è possibile, affinché i mass media siano in grado di adempiere senza intralci al loro compito d'informazione.

Ove però i media civili non potessero più adempiere il loro mandato, il Consiglio federale disporrebbe di un'organizzazione sostitutiva professionale, la DISTRA. La Divisione stampa e radio è organizzata militarmente, ma in ragione del suo compito civile, non sottostà al comando dell'esercito, bensì al Dipartimento federale di giustizia e polizia.

Prestano il loro servizio militare nella DISTRA operatori della radio, della televisione e della stampa. Nel caso in cui i media civili non fossero più in grado di informare in maniera esauriente la popolazione del Paese, allora saranno impiegati nella DISTRA redattori, tipografi, tecnici, cameramen e fotografi. La DISTRA, ricorrendo a personale qualificato, a materiale specializzato e operando in impianti protetti, cura che il flusso delle informazioni non abbia mai a interrompersi. Infatti, soltanto tramite i media il Consiglio federale sarebbe in grado, ove occorresse, di raggiungere la popolazione in caso di crisi, di farle conoscere la sua valutazione della situazione e le regole di comportamento necessarie.

La Divisione stampa e radio deve prepararsi per i casi d'emergenza, esercitare possibili interventi, mettere a prova la collaborazione con gli altri interessati e controllare la pianificazione.

Nel mese di novembre di quest'anno, tutto questo verrà fatto in pubblico. In occasione dell'esercitazione globale 86 della DISTRA, durante quattro giornate saranno raccolte con mezzi propri notizie che saranno poi elaborate per le trasmissioni radiofoniche e televisive, come pure per gli stampati. Le emissioni prodotte saranno diffuse e i giornali approntati saranno distribuiti alla popolazione. Con ciò saranno attuati due obiettivi:

- l'atmosfera nella quale operano i partecipanti all'esercizio della DISTRA sarà realistica: i partecipanti verranno confrontati con esigenze reali;
- la popolazione potrà conoscere da chi verrà l'informazione in una situazione eccezionale.

La base legale che permette alla DISTRA di trasmettere, durante le sue esercitazioni, sui canali radiotelevisivi, è costituita da un decreto del Consiglio federale. Questo fissa, tra l'altro, il principio secondo il quale i programmi della DISTRA soggiacciono alle stesse esigenze e limitazioni che vigono per la SSR.

Le emissioni della DISTRA si distingueranno chiaramente da quelle della SSR. La DISTRA non intende, durante «INFOSUISSE», entrare in concorrenza con i media civili. Del resto questo non sarebbe neppure possibile, disponendo la DISTRA, di un numero di collaboratori molto ridotto, di mezzi tecnici molto più semplici e di studi spesso attrezzati con mezzi di fortuna.

Non verranno trasmesse emissioni che richiedono un lungo tempo di preparazione e grande impiego di mezzi tecnici. Si tratta di un tipo di informazione che non rientra nei compiti di un'organizzazione prevista per i casi di assoluta emergenza. Sigle e generici permetteranno di evitare confusioni con le trasmissioni civili, anche se non pochi volti e voci saranno conosciuti perché provenienti dai media civili. È uno dei principi dell'intervento della DISTRA che gli ascoltatori della radio e gli spettatori della televisione possano, in situazioni eccezionali, riconoscere, sulla base di voci e di volti noti, la genuinità e con questo l'attendibilità delle trasmissioni della DISTRA.

Nel rispetto di tali premesse, la DISTRA, tra il 17 e il 20 novembre prossimi, riferirà sugli avvenimenti della giornata.

Contemporaneamente all'esercizio «INFOSUISSE», si svolgerà nella Svizzera orientale, l'esercitazione di difesa integrata «DREIZACK», alla quale prenderanno parte circa 40.000 persone. La DISTRA, nel quadro delle sue trasmissioni, informerà sullo svolgimento di tale esercizio. Sarà impiegata all'uopo una trasmittente speciale, attraverso la quale saranno trasmessi programmi radio destinati alla popolazione della regione nella quale si tengono le manovre.

Saranno naturalmente pubblicati anche dei giornali, distribuiti soprattutto nella Svizzera orientale.

*Orario delle trasmissioni della DISTRA dal 17 al 19.11.1986:*

*RADIO - Onde medie*

programma in lingua tedesca ore 10.30-11.00

programma in lingua francese ore 15.30-16.00

programma in lingua italiana ore 16.15-16.45

*TELEVISIONE*

Svizzera tedesca ore 06.30-07.00

Svizzera romanda ore 07.30-08.00

Svizzera italiana 08.30-09.00.